

CUPRINS

✦ Cuprins	1
✦ Măsuri de siguranță	2
✦ Denumirea componentelor	4
✦ Service și întreținere	7
✦ Detectarea defecțiunilor	8
✦ Parametrii de funcționare	10

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Citește și înțelege integral aceste măsuri de siguranță înainte de utilizare.

Lucrurile indicate aici sunt măsuri de precauție foarte importante care trebuie urmate.

Imaginile următoare sunt prezentate doar în scopul ilustrării.

Pentru câteva modele pentru care capacitatea de răcire este mai mare de 4600W(17000BTU/h), cablurile lor de alimentare nu au ștecher! Astfel încât vă rugăm să luați în considerare aparatul real.



Cu siguranță NU



Trebuie făcut



ATENȚIE

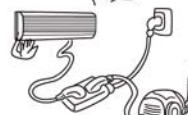


Aparatul de aer condiționat trebuie împământat.

O împământare incompletă poate duce la electrocutare.



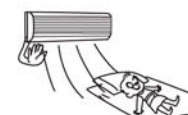
Nu scoateți cablu de alimentare din priză în timpul funcționării. Se poate produce un incendiu. Pentru a scoate cablul de alimentare, deconectați aparatul și țineți de ștecher atunci când îl scoateți din priză.



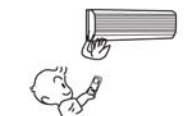
Nu încercați să prelungiți cablul de alimentare cu un alt cablu, sau folosind un prelungitor. Nu conectați alte aparate la aceeași priză de curent.



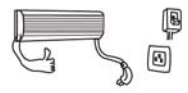
Nu dezafectați cablul de alimentare și nu faceți lipituri. Punând obiecte grele peste cablul de alimentare, atingând obiecte cu temperatură mare și făcând lipituri se pot produce electrocutări și incendii.



Nu vă expuneți direct aerului rece(sau fierbinte) pentru o perioadă de timp îndelungată. Nu încălziți (răciți) încăperea prea mult. Acest fapt ar putea afecta starea dvs. fizică și cauza probleme de sănătate.



Aparatele nu sunt proiectate pentru a fi folosite de copii sau persoane cu dizabilități fără supraveghere



Scoateți din priză cablu de alimentare sau închideți de la butonul de alimentare atunci când nu folosiți aparatul de aer condiționat pentru un timp mai îndelungat. (Mizeria acumulată poate provoca un incendiu.)



Trebuie instalată o siguranță de împământare cu capacitate nominală pentru evitarea electrocutărilor.



Nu expuneți curentului de aer aparate cu combustie pentru că există pericol de ardere incompletă.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ



ATENȚIE!



Nu folosiți agenți de curățare: solvenți chimici, insecticide, spray-uri inflamabile care ar putea deteriora aspectul aparatului de aer condiționat. Nu stropiți cu apă direct pe unitatea interioară.



Închideți ușile și geamurile (de preferat este să trageți și perdelele) dacă aparatul de aer condiționat funcționează pentru un timp mai îndelungat. Dacă aerul din încăpere este destul de închis, puteți deschide un moment ușa sau geamul pentru a lua aer curat de afară.



Dacă se observă ceva anormal, cum ar fi un miros de ars, opriți imediat funcționarea și închideți de la întrerupător.



Nu instalați aparatul de aer condiționat în locuri în care pot exista scurgeri de gaze inflamabile. Dacă se produce accidental un scurtcircuit la aparatul de aer condiționat, se va produce ușor un incendiu sau o explozie.



Nu folosiți aparatul de aer condiționat în scopuri speciale. Nu-l folosiți pentru a depozita echipamente de precizie, mâncare sau opere de artă care necesită o anumită umiditate și temperatură pentru că ar putea fi afectate.



Nu deschideți ușile și ferestrele în timpul funcționării aparatului de aer condiționat fixat pe COOL/DRY (RĂCIRE/USCARE) pentru un timp îndelungat în condiții de umiditate mare (peste 80%). Altfel, apă condensată ar putea să picure din aparat.



Nu băgați degetul, un băț sau un oricare alt obiect printre fantele de intrare/ieșire a aerului. Dacă ventilatorul funcționează la viteză maximă se pot produce defecțiuni.



Acest produs nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Acest aparat trebuie predat la punctele speciale de reciclare a aparaturii electrice și electronice.

Aparatul trebuie instalat în funcție de regulamentele naționale de conectare la rețeaua electrică.

Aparatul nu trebuie instalat în spălătorie.

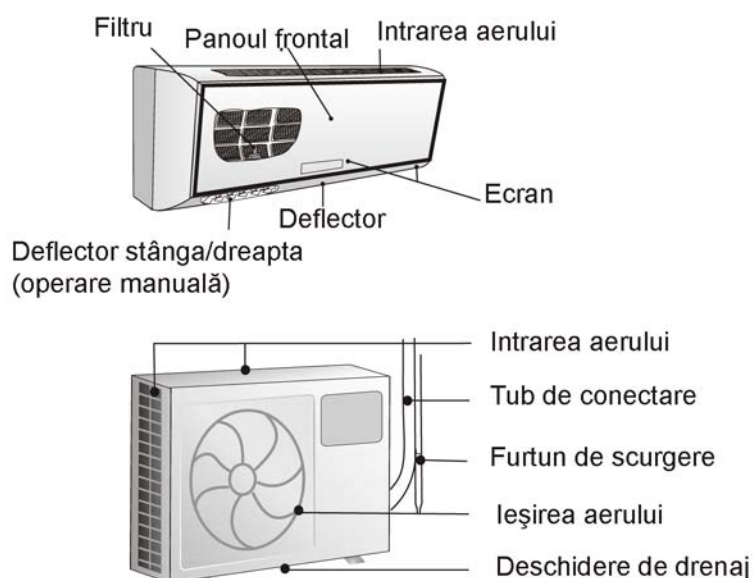
Aparatul trebuie instalat la o înălțime de 2-3m de podea.

Aparatul trebuie instalat astfel încât priza să fie accesibilă.

Pentru anumite modele care au capacitate de răcire mai mare de 4600W (17000BTU/h), un dispozitiv de conectare all-pole care are cel puțin 3mm distanța de separare în all-pole și un dispozitiv de curent rezidual (RCD) pentru o intensitate mai mare de 10 mA va fi încorporat în circuitul fix în funcție de regulamentele naționale.



1. UNITATEA INTERIOARĂ ȘI EXTERIOARĂ

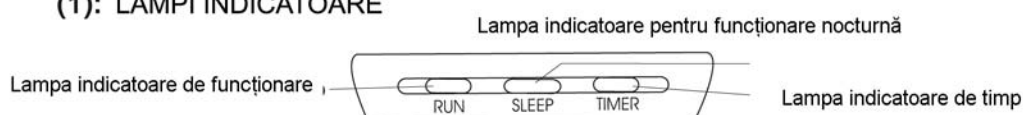


NOTĂ Aspectul exterior al unor unități interioare și exterioare poate fi diferit.

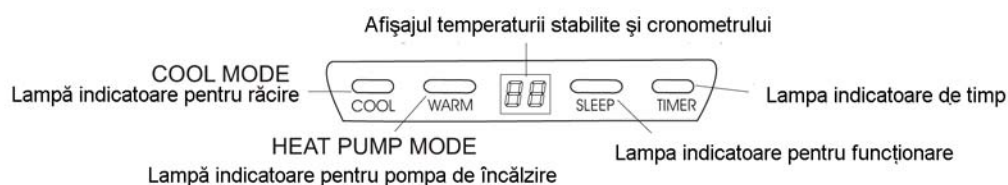
2. MODELE DE AFIȘAJ

Aceste imagini generalizează toate ecranele de afișaj pentru modele incluse în acest manual de instrucțiuni. Vă rugăm luați în considerare obiectul real.

(1): LĂMPI INDICATOARE

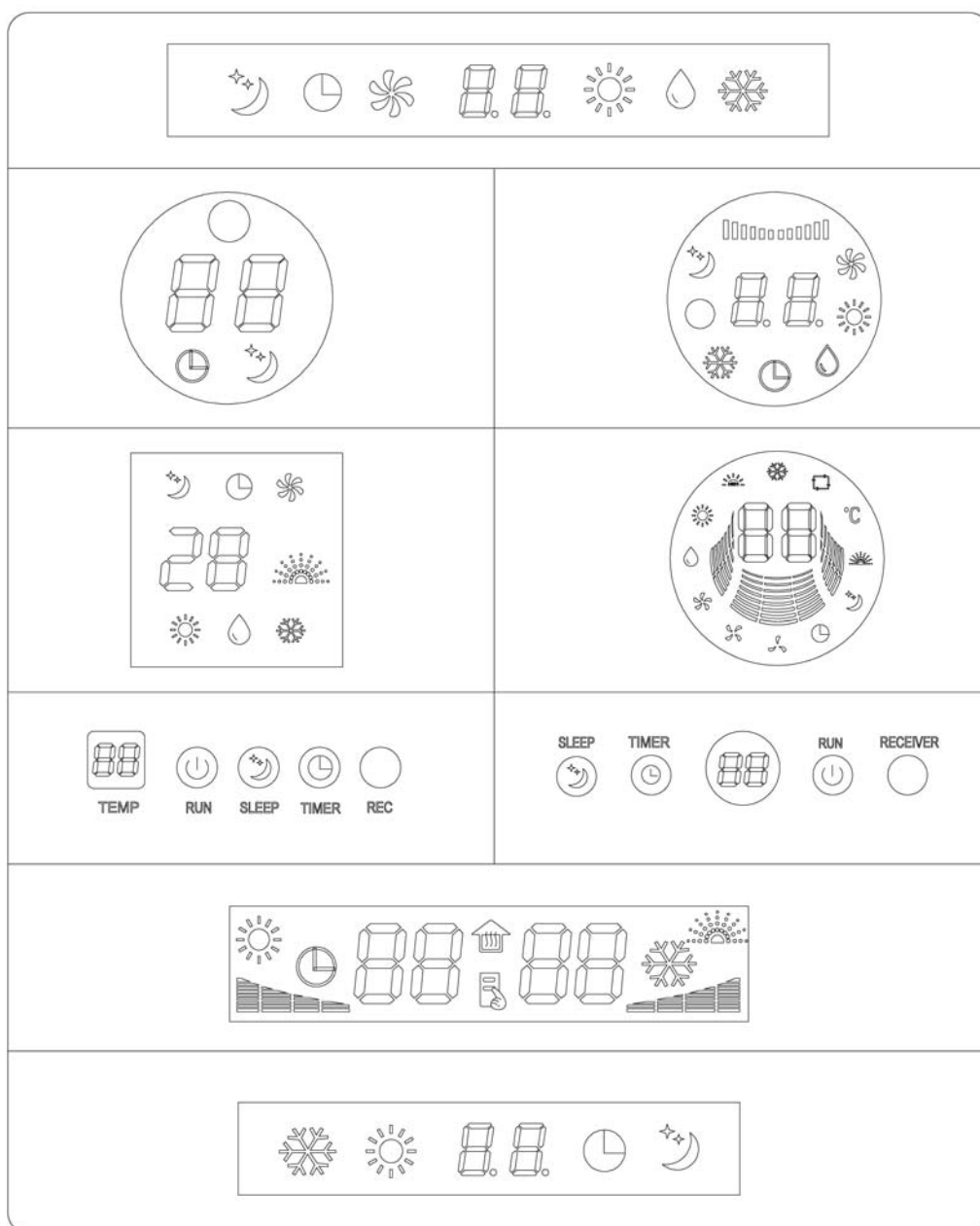


(2): “88” IMAGINE+ LĂMPI INDICATOARE



NAME OF PARTS

(3): INDICATOARE CU LED



NAME OF PARTS

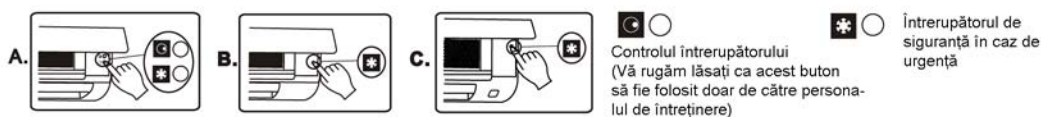
Explicația simbolurilor:

	SLEEP MODE		SETTING TEMP or INDOOR TEMP DISPLAY		
	COOL MODE		DRY MODE		ELECTRIC-HEAT MODE
	FAN MODE		INDOOR TEMPERATURE		SETTING TEMPERATURE
	AUTO MODE		REMOTE SIGNAL RECEIVER		HEAT PUMP MODE
	RUN INDICATOR LAMP		SET TIMER MODE		LIGHT-WAVE MODE
	HIGH FAN SPEED		MIDDLE FAN SPEED		LOW FAN SPEED

Cercetarea continuă se vede în îmbunătățirea continuă. De aceea, această informație și aceste observații se pot schimba fără nici un fel de înștiințare prealabilă.

3. ÎNTRERUPĂTORUL DE SIGURANȚĂ ÎN CAZ DE URGENȚĂ

În cazul în care bateriile din telecomandă sunt consumate sau telecomanda este stricată, folosiți întrerupătorul de siguranță în caz de urgență ().



- Modele doar cu funcția de răcire
De fiecare dată când întrerupătorul este apăsat, se produce schimbarea de la RĂCIRE → STOP

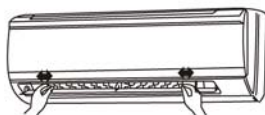
- Modele cu pompă de încălzire
De fiecare dată când întrerupătorul este apăsat, se produce schimbarea de la RĂCIRE → ÎNCĂLZIRE

Următorul tabel ilustrează condițiile de temperatură fixată, viteză de ventilație și deflectorul în timpul funcționării de urgență

Regim	Temperatura stabilită	Viteza ventilatorului	Deflector
Răcire	24 °C	puternic	basculant
Încălzire	24 °C	puternic	basculant

4. LAMA JALUZELELOR ORIZONTALE

Țineți de mâner și mișcați deflectorul pentru a schimba direcția fluxului de aer dreapta/stânga. Aveți grijă să nu modificați deflectorul în timpul funcționării în timp ce ventilatorul are viteză mare și poate să vă prindă degetele.



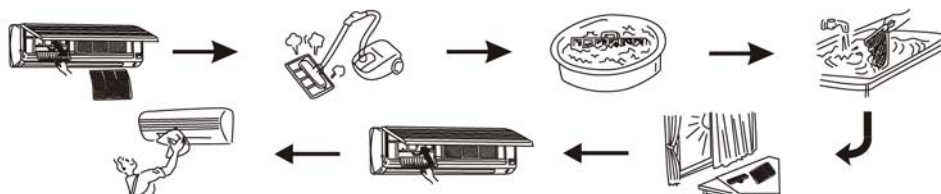
SERVICE ȘI ÎNTREȚINERE



Curățați grătarul frontal și filtrele de aer cel puțin o dată la două luni. Înainte de curățare asigurați-vă că ați întrerupt funcționarea aparatului și închideți de la întrerupător.

• Curățați grătarul frontal și filtrele de aer

1. Deschideți grătarul frontal prin tragerea clapelor din ambele părți și ridicați-l până se oprește cu un clic. Trageți afară filtrele de aer.
2. Îndepărtați tot praful de pe grătarul frontal și de pe filtrele de aer cu ajutorul unui aspirator sau cu o perie. (Dacă praful nu se îndepărtează ușor, spălați filtrele cu un detergent slab dizolvat în apă caldă sub 45°C)
3. Spălați-le în apă curată și uscați-le la umbră.
4. Așezați grătarul frontal și filtrele de aer în poziția inițială și închideți grătarul frontal.
5. Ștergeți suprafața unității cu o cârpă umedă și repetați operația cu o cârpă uscată. (Nu folosiți benzen, solvenți sau alte produse chimice)



• Dacă nu folosiți aparatul de aer condiționat pentru o perioadă mai lungă de timp

1. Setati ventilatorul să funcționeze câteva ore pentru a usca complet interiorul. (Alegeți funcția de răcire COOL sau de încălzire HEAT și selectați cea mai mare temperatură, apoi ventilatorul se învârteste.)
2. Închideți aparatul de aer condiționat și scoateți-l din priză. Curățați filtrele și suprafața exterioară.
3. Scoateți bateriile din telecomandă.



• Dacă nu ați folosit aparatul de aer condiționat pentru o perioadă mai lungă

1. Curățați filtrele și așezați-le în poziția inițială. Curățați unitatea interioară și exterioară cu o cârpă moale.
2. Conectați-l la curent și asigurați-vă că împănătarea nu s-a întrerupt.
3. Puneți bateriile în telecomandă.

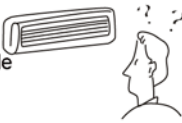
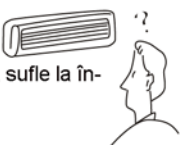
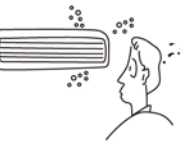


NOTĂ

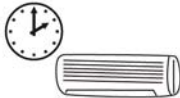
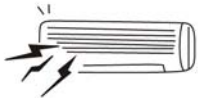
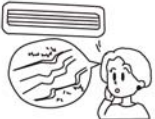
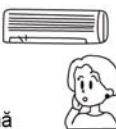
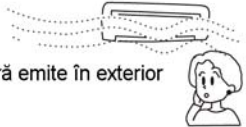
Orificiile de intrare și de ieșire a aerului nu trebuie acoperite/blocate. Pentru curățare nu folosiți benzină, benzen, tiner, praf de curățat, detergent, insecticide, etc. deoarece acestea pot afecta unitățile. Nu distrugeți bateriile și nu le aruncați în foc pentru că se pot produce explozii.

DETECTAREA DEFECȚIUNILOR

Următoarele cazuri nu sunt defecțiuni care vă împiedică să folosiți aparatul, vă rugăm urmați instrucțiunile de la analiza defecțiunii și folosiți în continuare aparatul.

Există o defecțiune?	Analiza defecțiunii
Aparatul de aer condiționat nu funcționează. 	■ Este întrerupt curentul? A căzut curentul la priză? Întrerupătorul sau siguranțele au fost închise? ■ Există obstacole sau alte aparate care ar putea împiedica transmiterea semnalului de la telecomandă?
Telecomanda nu este disponibilă sau nu afișează nimic. 	■ Verificați dacă bateriile de la telecomandă nu s-au epuizat. ■ Verificați dacă bateriile sunt corect așezate.
Funcționarea nu începe imediat la apăsarea butonului I/O după ce funcționarea fusese 	■ Este o modalitate de a proteja aparatul de aer condiționat. Vă rugăm așteptați 3 minute.
După oprirea funcționării, jaluzele par a nu se închide complet. 	■ Motorul în trepte ar fi putut să nu găsească punctul de RESET, vă rugăm aprindeți și opriți din nou.
Efectul de încălzire și de răcire nu se cel scontat 	■ Temperatura este setată corespunzător? ■ Filtrele de aer sunt curate? ■ Există obstacole care să blocheze intrările sau ieșirile unităților interioare sau exterioare? ■ Este folosită în timpul zilei funcționarea nocturnă? ■ Ventilatorul interior este setat la viteză scăzută? ■ Ușile și ferestrele sunt deschise?
Aerul nu începe imediat să suflă la începutul încălzirii 	■ Aparatul de aer condiționat suflă aer atunci când aerul este suficient de cald. Vă rugăm așteptați.
Alimentarea de curent poate fi întreruptă brusc, atunci când curentul este restabilit aparatul de aer condiționat va reveni automat la modul de funcționare care fusese ales înainte de căderea de curent. 	■ Aceasta este așa-numita funcție de auto-restart și acest tip de funcționare este disponibil doar pentru anumite tipuri de aparate de aer condiționat cu funcția auto-restart.

DETECTAREA DEFECȚIUNILOR

Există o defecțiune?	Analiza defecțiunii
Ventilatorul unității interioare se oprește în timpul încălzirii. 	Aparatul de aer condiționat se dezgheață și aceasta va dura cel mult 10 minute. (Îngheață atunci când temperatura exterioară este scăzută și umiditatea este mare). Își va relua funcționarea inițială după aproximativ 10 minute.
Emite sunete de crăpare. 	Sunetele de crăpare sunt produse de dilatarea și contractarea grătarului frontal ca urmare a schimbărilor de temperatură.
Se poate auzi sunet de curgere a apei. 	- Este sunetul curgerii agentului de răcire în interiorul aparatului. - Sunetul apei curgătoare acumulate în schimbătorul de căldură. - Sunetul provocat de topirea gheții în
Din unitatea interioară se aud sunete de „fâșăială” și clic 	- Se aude un clic atunci când se întrerupe ventilatorul sau compresorul. - Fâșăiala este produsă de întreruperea curgerii de agent de răcire în interiorul aparatului de aer
Când unitatea este setată la o oscilație direcțională de unghi mic în timpul funcției de răcire COOL: deflectorul ar putea să auto oscileze la unghi maxim pentru 3 minute și apoi să revină la o oscilație de unghi mic. 	Această funcționare previne producerea de apă condensată și nu trebuie să neliniștească.
Unitatea interioară emite în exterior 	Aparatul de aer condiționat se poate să fi absorbit mirosuri din pereți, covor, mobilă și le-a evacuat din nou.
Din unitatea exterioară se scurge apă 	- În timpul răcirii tubul de alimentare sau alimentatorul pot produce condens din cauza temperaturii scăzute. - În timpul încălzirii sau dezghețării, apa topită sau vaporii de apă pot ieși în afară. - În timpul încălzirii apa de la schimbătorul de



Dacă observați una dintre următoarele probleme, vă rugăm închideți imediat aparatul de la întrerupător și chemați cel mai apropiat centru de reparații al nostru pentru service.

- Cablul de alimentare este încălzit sau deteriorat.
- Un sunet anormal se aude în timpul funcționării.
- Întrerupătorul de siguranță, siguranța, sau siguranța de împănțare cad adesea.
- Anumite întrerupătoare sau butoane adesea nu funcționează normal.
- Aparatul de aer condiționat emite un miros de ars în timpul funcționării.
- Se scurge apă din unitatea interioară.

Parametrii de performanță

Model	AI / AO 09	AI / AO 12
Putere	220-240V~, 50Hz	
Capacitate de răcire nominală	9000	12000
Capacitate de încălzire nominală	9600	13600
Puterea de intrare nominală(W)	Răcire	830
	Pompa de încălzire	790
	Încălzire auxiliară	—
Intensitatea curentului de intrare nominală(A)	Răcire	3.7
	Pompa de încălzire	3.4
	Încălzire auxiliară	—
Debitul de aer (m³/h)	430	450
Capacitatea de deumidificare (L/h)	1.2	1.6
Clasa hidrofugă	IP20(INDOOR) IP24(OUTDOOR)	
Clasă de protecție	I	
Tipul de climat	T1	
Agent de răcire(R410A) cantitatea curentă(g)	780	1080
Sunet (dB(A))	interioară	39
	exterioară	50
Greutatea netă (Kg)	interioară	10
	exterioară	26
Dimensiuni LxIxA (mmxmmxmm)	interioară	290x800x196
	exterioară	500x665x295

NOTĂ

- Nivelul de sunet indicat a fost stabilit în laboratoare înainte ca acesta să părăsească fabrica.
- Capacitatea de răcire/încălzire a fost testată în următoarele condiții:

Funcționarea de răcire	Interior	27 °C(DB)	19 °C(WB)	Outdoor	35 °C(DB)	24 °C(WB)
Funcționarea de încălzire	Interior	20 °C(DB)	15 °C(WB)	Outdoor	7 °C(DB)	6 °C(WB)

- Datorită politicii firmei de a aduce încontinuu îmbunătățiri ne rezervăm dreptul de a modifica datele tehnice fără nici o înștiințare prealabilă. Chiar dacă este posibil să existe erori sau omisiuni, au fost depuse toate eforturile pentru a ne asigura că informația din acest manual este corectă.

4. Intervalele de temperatură de funcționare

	Răcirea maximă	Răcirea minimă	Încălzirea maximă	Încălzirea minimă
Partea interioară DB/WB(°C)	32/23	21/15	27/--	20/--
Partea exterioară DB/WB(°C)	43/26	21/15	24/18	-5/-6

- Diagrama de rețea a aparatului de aer condiționat (unitatea interioară/exterioară) este atașată respectiv unității interioare/exterioare

- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, el trebuie înlocuit de către producător, un service reprezentant sau persoane calificate pentru a evita orice risc.